



## **О VI Международной научной конференции памяти профессора Т. Г. Мальчуковой «Россия и Греция: диалоги культур»**

**ЛИТИНСКАЯ  
ЕВГЕНИЯ  
ПЕТРОВНА**

*Кандидат филологических наук,  
доцент кафедры классической филологии, русской  
литературы и журналистики,  
Петрозаводский государственный университет,  
Институт филологии,  
Петрозаводск, Российская Федерация,  
[litgenia@yandex.ru](mailto:litgenia@yandex.ru)*

© 2021 Петрозаводский государственный университет

Получена: 12 ноября 2021 года

Опубликована: 12 декабря 2021 года

На базе Гуманитарного инновационного парка ПетрГУ 8-9 октября 2021 года прошла VI Международная конференция памяти профессора Т. Г. Мальчуковой «Россия и Греция: диалоги культур». Организатор мероприятия – кафедра классической филологии, русской литературы и журналистики Института филологии ПетрГУ.

На открытии конференции, посвященной тысячелетнему взаимодействию культур России и Греции, выступили с приветственными словами О. Г. Абрамова, директор Института филологии ПетрГУ, О. Д. Александропулу, председатель Отделения русской филологии и славяноведения Афинского государственного университета им. И. Каподистрии, Н. Евсеенко, помощник по вопросам культуры Генерального консула Греции в Санкт-Петербурге, М. Е. Мазманова, представитель греческой диаспоры Петрозаводска.

О. Г. Абрамова отметила ценность проводимого в непростых условиях научного мероприятия, подчеркнув важность международного сотрудничества.

О. Д. Александропулу выразила особые надежды на расширение научного диалога России и греческого мира, в частности межвузовское сотрудничество, которое успешно развивается с кафедрой классической филологии, русской литературы и журналистики ПетрГУ. О. Д. Александропулу упомянула о бесценном вкладе в развитие связей двух вузов Т. С. Борисовой и Е. П. Литинской.

От лица Генерального консула Греции С. Вулгариса с началом конференции поздравила Н. Евсеенко, высоко оценив деятельность профессора Татьяны Георгиевны Мальчуковой, «уникального человека, имя которой приравнивается к греческим студиям города Петрозаводска». Н. Евсеенко указала на актуальность темы проводимого мероприятия: «Мы наблюдаем такой большой и неподдельный интерес к отношениям между Грецией и Россией, отношениям, которые уходят вглубь веков, имея столь много точек соприкосновения». Как известно, 2019 год был объявлен Перекрестным годом литератур России и Греции, а 2021 – Перекрестный год истории двух стран.

М. Е. Мазманова заверила в поддержке совместных проектов греческой диаспоры Петрозаводска и неоэллинистов ПетрГУ.

Для Греции 2021 год юбилейный – 200-летие начала борьбы за независимость. В 2021 году отмечается 200 лет со дня рождения Ф. М. Достоевского. Проведение конференции совпало со значимыми для двух стран событиями, которые отразились и на тематике выступлений ученых из Петрозаводска, Москвы, Афин, Саратова, Симферополя, представивших доклады по истории, литературе, культуре, переводоведению: «Татьяна Георгиевна Мальчукова, ученый, педагог, филолог» (В. Н. Захаров, Петрозаводский государственный университет), «Русская святость и ее рецепция в

греческой культуре: на материале службы Киевским-Печерским святым Мелетия Сирига и ее церковнославянского перевода» (Т. С. Борисова, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Детали к биографии Апостола Цигараса» (А. О. Ястребов, Институт российской истории РАН), «Проза Цицерона в “Риторике” М. В. Ломоносова: традиция и новаторство» (Е. В. Антонен, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова), «Достоевский и греческий язык: к постановке вопроса» (А. А. Скоропадская, Петрозаводский государственный университет), «Античность и современность в военной прозе А. Платонова» (И. А. Спиридонова, Петрозаводский государственный университет), «Непереводимое: Опыт перевода греческой поэзии на русский язык» (Е. А. Сартори, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Образ грека в повести А. Суржко “Продленная осень”» (Е. И. Маркова, Союз писателей России), «Как алфавитный оракул превращал преддверия гробниц в святилища» (Е. И. Приходько, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова), «Древнегреческая трагедия и современный литературный процесс» (Я. Л. Забудская, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова), «Толмач греческого языка Николай Костюрский» (Т. А. Опарина, Институт российской истории РАН), «Интерпретация образа Одиссея в греческой литературе XX века» (Л. С. Банах, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского), «Об учебно-предметном указателе для филологов-классиков» (М. Н. Славянская, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова), «Латинская лексика с семантикой безумия: к разграничению синонимов» (Н. И. Данилина, Саратовский государственный медицинский университет им. В. И. Разумовского), «ГРЕЦИЯ и ЭЛЛАДА: синтагматика топонимов в русской поэзии» (Н. В. Патроева, Петрозаводский государственный университет), «Греческие памятники старых бахчисарайских кладбищ» (Ю. Т. Лейбенсон, А. В. Лейбенсон, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского), «Страшная сила красоты в представлении Петрарки» (Л. М. Лукьянова, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского), «Античный дискурс в творчестве М. М. Пришвина» (А. В. Дехтяренко, Петрозаводский государственный университет), «“Каплун”, “мерин”, “охраняющий ложе” и “получеловек”: краткий обзор синонимов слова “евнух” в античной литературе» (Д. С. Бедрик, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского), «К проблеме интерпретации лексем *libum*, *placenta*, *crustulum* у Горация» (И. Р. Гимадеев, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова), «Речевой акт вежливой просьбы в русском и новогреческом языках: сопоставительный и дидактический аспекты» (Т. В. Сорокина, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Концепты греха и страдания в новогреческих переводах рассказа Ф. М. Достоевского «Сон смешного человека»» (Е. Гавра, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Идеологические транспозиции в греческих переводах “Записок из подполья” Ф. М. Достоевского» (Э. Антониу, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Переводы повести “Вечный муж” Ф. М. Достоевского на новогреческий язык: к вопросу о типологии хищного, смиренного и подпольного характеров» (Е. В. Алафузова, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Репрезентация художественного портрета Сони Мармеладовой в четырех греческих переводах романа Ф. М. Достоевского “Преступление и наказание”» (С. А. Волченко, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии), «Об изучении наследия Ф. М. Достоевского в ПетрГУ» (И. С. Андрианова, Петрозаводский государственный университет), «“Прекрасно-доброе” в “Пушкинской речи” Ф. М. Достоевского» (Е. П. Литинская, Петрозаводский государственный университет).

В рамках конференции состоялась презентация коллективной монографии «Достоевский и античность», посвященной Учителю и Наставнику Татьяне Георгиевне Мальчуковой. Авторами исследования выступили и ученые из Петрозаводска: А. Ю. Нилова, А. А. Скоропадская, Е. Л. Смирнова, Е. С. Куйкина, Е. К. Агапитова, И. О. Манина, Е. П. Литинская.

## **About the VI International Scientific Conference in memory of Professor T. G. Malchukova "Russia and Greece: Dialogues of Cultures";**

**LITINSKAIA  
Evgeniia**

*Candidate of Philological Sciences,  
Associate Professor of the Department of Classic  
Philology, Russian Literature and Journalism,  
Petrozavodsk State University,  
Petrozavodsk, Russian Federation, litgenia@yandex.ru*